

12/2021



Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



« Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution »

BDO – Exceptional Client Services



Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute. Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.





**FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DE TENNIS DE TABLE**

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 12/2021 du 23 avril 2021

Bericht der CD-Sitzung vom 17. März 2021

per Zoom-Videokonferenz

Zugeschaltet sind: Dielissen Henri, Gonderinger Camille, Hartmann André, Linster Jean-Marie, Pommerell Serge, Regener Gilles, Schmit Guy, Senninger René, Sahr Romain

Sowie: Massen Patrick, Noël Jean-Marie

- 12.1. Der Bericht der Sitzung des CD vom 24. Februar 2021 wird nach der Sitzung per Mail-Austausch abgesprochen, verabschiedet und für die Veröffentlichung freigegeben
- 12.2. Der CD genehmigt die neue Version des Anti-Corona-Schutzkonzepts IR-33 (V8.1). Die neue Version wird auf der Homepage veröffentlicht und ersetzt die Version 8.0.
- 12.3. Der CD ratifiziert die per E-Mail-Referendum getroffenen Beschlüsse betr. den Abbruch der MM SEN in den Divisionen PROM bis DIV 6.
- 12.4. Der CD nimmt die Schreiben von drei Vereinen aus der NLA (Union, Rued, Briddel) zur Kenntnis, die sich für eine Austragung der Mannschaftsmeisterschaft der nächsten Saison 2021/2022 mit 10 Mannschaften ausgesprochen haben.

Der CD nimmt eine Bestandsaufnahme der aktuellen Situation vor:

Das Spielprogramm in der NLA wurde bei Anpassung an die Zwänge, die sich durch Pandemie-Krise ergaben, bisher geplant und gemäß diesen Planungen mit beträchtlichem Aufwand seitens des Verbandes und der Vereine durchgeführt, mit dem Ziel sowohl einen Landesmeister zu küren als auch den Abstieg aus der NLA in einem sportlichen Wettbewerb zu regeln und zu entscheiden.

Er stellt aber auch fest, dass vor allem durch die Reiseeinschränkungen verschiedene Mannschaften anders als erhofft schließlich nicht wie geplant an den Spielen ihrer Mannschaft teilnehmen konnten und damit in ihrer Spielstärke beeinträchtigt wurden, was als Argument zu bedenken wäre für die Durchführung einer weiteren Saison (bzw. zumindest einer Saisonhälfte) mit 10 Mannschaften in der NLA.

Auf der anderen Seite ist auch in Betracht zu ziehen, dass die Mannschaften der NLB keine Möglichkeit hatten Spiele durchzuführen und gemäß den für die Saison 2020-2021 ursprünglich festgelegten Aufstiegsquoten in die NLA aufzusteigen.

Der CD beschließt mehrheitlich (7 Ja-Stimmen, 2 Enthaltungen) für die nächste Saison einen Modus auszuarbeiten, der 10 Mannschaften in der NLA vorsieht.

Dies soll im Rahmen einer generellen Strukturreform erfolgen, die sämtliche Aspekte berücksichtigt, die beim Spielmodus für die NLA und die NLB inklusive der Abstiegs- und Aufstiegsmodalitäten zwischen der NLB und der Promotion berücksichtigt.

Dabei soll dann auch entschieden werden, ob es für die darauffolgende Saison 2022/2023 zu einer Rückführung auf 8 Mannschaften in der NLA kommen soll.

Die CT bzw. deren Präsident soll sich mit der Ausarbeitung eines Detailvorschlags, aufgrund des prinzipiellen CD-Beschlusses, befassen. Dieser Vorschlag soll dann den Vereinen zugestellt und in einer Video-Konferenz diskutiert werden.

- 12.5. Der CD lässt weiterhin die Frage offen, ob - eine entsprechende gesetzliche Lage vorausgesetzt - die MM in der NLB abgeschlossen werden soll oder nicht. Ein Abschluss der NLB-Spiele würde nämlich bedeuten, dass die 7 verbleibenden Spieltage innerhalb von 4 Wochenenden (= 22 Tage) ausgetragen werden müssen, mit dann einem Doppeltermin an 3 dieser 4 Wochenenden.
- 12.6. Ein vorläufiger Kalender mit möglichen Terminen
- für die Austragung der 2. Teilrunde der MM CAD
 - für die MM JEU & MIN
 - für die Landesmeisterschaften in den Altersklassen
 - für das Kriterium in den Altersklassen
- wird mit den im internationalen Kalender vorgesehenen Terminen abgestimmt, für die die Teilnahme einer Luxemburger Selektion in Frage kommt.
- 12.7. Der CD bedauert, dass die Vereine der NAT A vor dem Spieltag von dem Beschluss des CD aus seiner Sitzung vom 24. Februar betr. die den Spielern Jim Cloos (DT Union) und Alex Kraskovskii (DT Iechternach) vom CD erteilte Spielberechtigung in der Play-off-Runde nicht informiert worden waren. Der Grund dafür liegt in der verzögerten Publikation des CD-Berichts (nach Annahme desselben in der nächsten Sitzung). Man wird in Zukunft dafür sorgen, dass solche Beschlüsse rechtzeitig mitgeteilt werden, dies auf anderem Weg als über die Publikation des CD-Berichts.
- 12.8. Der DT Rued hat eine Spielberechtigung für Dani Konsbruck in der Play-down-Runde der NLA angefragt. Da die Anfrage den reglementarischen Bedingungen entspricht (Kapitel 1A., Abschnitt c) von Art. 5.3.351.1. *bis*), wird Dani Konsbruck die Spielberechtigung für die Play-down-Runde erteilt.

12.9. Von den Ausscheidungsturnieren für das Masters-Cup der Saison 2021/2021 konnten in diesem Jahr nur 2 durchgeführt werden. Diese beiden Turniere werden in die Wertung für die Saison 2021-2022 übertragen. Die Vereine, deren Ausscheidungsturnier nicht ausgetragen werden konnte, haben für die nächste Saison ein Vorrecht auf die Organisation eines Ausscheidungsturniers.

12.10. Nach einer eingehenden Diskussion beschließt der CD die Einführung einer neuen Alterskategorie, die die SpielerInnen umfasst, die (nach aktuellem Stand) 2011 oder später geboren sind. Diese SpielerInnen sind demzufolge nicht mehr in die Préminimes integriert, sondern bilden eine eigene Alterskategorie. Die jetzige Préminimes- Kategorie umfasst dann aktuell und für die laufende Saison die SpielerInnen, die 2009 bzw. 2010 geboren sind.

Die Préminimes-Kategorie wurde zur Saison 1991/1992 als Ergänzung zu den damals bestehenden Alterskategorien eingeführt. Mittlerweile dürften die Kinder aber wesentlich früher beim TT einsteigen.

In den Nachbarverbänden (z. Bsp. Belgien bzw Frankreich) gibt es jüngere Altersklassen bereits seit längerer Zeit, die unter den Bezeichnungen Poussins bzw. Benjamin laufen. Viele Einladungen seitens anderer TT-Verbände sehen eine Teilnahme in diesen jüngeren Kategorien vor.

Die Bezeichnung für die neu geschaffene Alterskategorie wird später festgelegt, ebenso soll in einem zweiten Schritt festgelegt werden, welche Wettbewerbe (Kriterium, Landesmeisterschaften, Einzel/Mannschaft, Einzel-/Doppelwettbewerbe) für diese Kategorie geplant werden.

12.11. Stage 1 der Qualifikation für die Europameisterschaft bei den Herren soll am Wochenende des 22./ 23. Mai stattfinden. Luxemburg spielt in der Gruppe 6 mit Israel, dem Kosovo und dem Sieger bzw. Zweitplatzierten aus der Gruppe C. Die FLTT hat zum aktuellen Zeitpunkt grosse Bedenken bezüglich der Möglichkeit, diesen Wettbewerb in Luxemburg auszutragen. Sie wird die ETTU über den derzeitigen Stand in Kenntnis setzen.

12.12. Der CD befasst sich mit den Änderungen, die im internationalen Tischtennis durch die Gründung der WTT (World Table Tennis) demnächst umgesetzt werden sollen. Die WTT ist zuständig für alle Wettbewerbe, die bisher im Rahmen der World Tour bzw. des World Junior Circuits durchgeführt wurden. Der Sportdirektor hat auf Wunsch des CD eine Zusammenstellung erarbeitet, die zeigen soll, in welcher Form diese Reformen sich auf die FLTT und ihre SpielerInnen auswirken. Eine besondere Problematik ergibt sich durch die Veränderungen bei der Zusammenstellung des WR (World Ranking).

12.13. Die World University Games (WUG), die von der FISU (Fédération Internationale du Sport Universitaire) organisiert werden, sollen in Cheng Du (CHN) stattfinden. Sie sind derzeit geplant für die Zeit vom 18.-29. August 2021. Allerdings haben sich 70% der nationalen Vereinigungen für eine Verlegung ins Jahr 2022 ausgesprochen. Die FLTT hatte die Teilnahme einer Damenmannschaft geplant mit 3 bzw. 4 Spielerinnen geplant. Mittlerweile hat die LASEL aber beschlossen, von einer Teilnahme abzusehen, wenn die WUG tatsächlich im August stattfinden sollen.

Nächste Sitzung: Mittwoch, den **7. April 2021** in der Maison des Sports in Strassen

PROUDLY
LOCALLY
OWNED

— SINCE —
1986

ASPORT

> sports + performance <

INGELDORF WICKRANGE

Game, Set,
Asport



JAKO



adidas



panzeri

uhlsport



VOTRE SPECIALISTE TEAMSPORT AU LUXEMBOURG



Rue du XXII Mai (ZI Walebroch)
L-9099 Ingeldorf
Tél.: (+352) 80 84 23 - 1



34, route d'Ettelbruck
L-9160 Ingeldorf
Tél.: (+352) 26 80 20 - 1



3, rue des Trois Cantons
L-3980 Wickrange
Tél.: (+352) 26 37 15 - 1



80, route de Longwy
L-8060 Bertrange
Tél.: (+352) 27 44 77

hixx

A STYLEPARC

INGELDORF &
WICKRANGE

Asports new fashion and lifestyle concept



ASPORT

cycling

INGELDORF &
WICKRANGE

PLUSIEURS VÉLOS D'ESSAIS DISPONIBLES





LOTERIE
NATIONALE

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



Loterie Nationale Cup Finals Day

Klassiker im Pokalfinale

Coupe de Luxembourg – Seniors / Dames: Finale

Am Samstag werden die Finalspiele der Coupe de Luxembourg der Damen sowie der Herren in der Sporthalle in RODANGE ausgetragen, dies im Rahmen der Feiern zum 25-jährigen Bestehen des Fusionsvereins KORDALL. Während auch weiterhin keine Zuschauer zugelassen sein werden, können die Spiele jedoch über einen Livestream verfolgt werden.

24.04.2021 16:00 Herren: Houwald - Diddeleng
Damen: Nidderkäerjeng - Rued

Houwald – Diddeleng

Die Begegnung zwischen Houwald und Diddeleng kann immer als Top-Spiel bezeichnet werden, erst recht, wenn sich beide Mannschaften, wie schon so oft, in einem Finale gegenüberstehen. Und genau wie im Finale der Coupe de Luxembourg, wird es ja dann in den nächsten Wochen auch zum Duell mit den gleichen Mannschaften im Finale der BDO TT League kommen.

Diddeleng konnte bisher alle Erwartungen erfüllen und eine sehr starke Saison bestreiten. Im Halbfinale der Coupe de Luxembourg konnte die Truppe um Gilles MICHELY jene von Hueschert-Folscht relativ deutlich mit 4-1 besiegen und braucht somit nur noch den Sieg im Finale, um ihren im Vorjahr errungenen Pokaltitel zu verteidigen. Über die aktuelle Situation in Diddeleng berichtet Fabio Santomauro wie folgt: „Es ist natürlich für jeden schwierig. Was passiert, wenn ich vor dem Spiel positiv getestet werde? Was sind die nächsten Entscheidungen der Regierung und der FLTT? Mit solchen Fragen beschäftigt man sich als Spieler viel. Durch diese Unsicherheiten war unsere Motivation zwischenzeitlich auch etwas durchgewachsen. Jetzt sind wir allerdings auf das Finale fokussiert und bereiten uns seit Wochen intensiv auf den Gegner vor. Unsere Form hat sich verbessert und wir wissen um die Wichtigkeit dieser Begegnung.“

Einen Favoriten auf den Titelgewinn kann und will Santomauro jedoch nicht nennen. Durch den besonderen Spielmodus im Pokal (wo ja nur mit drei Spielern pro Mannschaft gespielt wird) seien die Chancen ausgeglichen und der Ausgang des Finales somit offen. In den letzten Jahren konnte sich Diddeleng in den entscheidenden Phasen zwar immer durchsetzen, sieht Houwald allerdings auf Augenhöhe.

Auf die Aussage hin, dass Diddeleng nun an bis zu vier aufeinanderfolgenden Wochenenden auf Houwald treffen wird (Pokal und Meisterschaft), reagiert Santomauro folgendermaßen: „Dies hat sich halt so ergeben. Allerdings denke ich, dass Hueschert-Folscht, ohne ihr Verletzungspech, ein ernst zu nehmender Kandidat auf den Erfolg sowohl im Pokal als auch in der Meisterschaft gewesen wäre. In der BDO TT League könnte Houwald einen leichten Vorteil auf uns haben, aufgrund ihrer, mit 4 Spielern, etwas breiter aufgestellten Mannschaft. Trotzdem werden wir alles geben, um mindestens einen Titel zu gewinnen. Nach jeder Begegnung analysieren wir den Gegner sowie ihre Aufstellung und Performance um uns solchermaßen dann optimal auf das nächste Spiel vorbereiten zu können.“

Die Houwalder konnten unter anderem in der Meisterschaft ihre Stärke unter Beweis stellen, indem sie sich im Halbfinale, nach einer Niederlage gegen Hueschtert-Folscht in der 'best-of-three'-Halbfinal-Serie, dann doch noch im dritten Spiel durchsetzen konnten. Im Halbfinale des Pokal-Wettbewerbs hatte Houwald sich nur knapp gegen Berbuerg durchsetzen können. Vor allem Xu WANG konnte in den letzten Spielen auf sich aufmerksam machen und mehrere Entscheidungsspiele erfolgreich bestreiten, und wird somit auch im Finale eine wichtige Stütze seiner Mannschaft sein.

Voraussichtlich sollten die Mannschaften in der folgenden Besetzung antreten:

Diddeleng: Zoltan FEJER-KONNERTH, Gilles MICHELY, Fabio SANTOMOURO (Dennis HUBERTY)

Houwald: Irfan CEKIC, Xu WANG, Cheng XIA (Marc DIELISSSEN)

Nidderkäerjeng – Rued

Bei den Damen stellt das Aufeinandertreffen zwischen Nidderkäerjeng und Rued, mittlerweile zum achten Mal in Folge, einen echten Pokalfinal-"Klassiker" dar. Die Mannschaft aus Nidderkäerjeng, um Egle Tamasauskaite (Sadikovic), konnte dabei im letzten Jahr den Pokaltitel gewinnen, dies nachdem Rued sich vorher drei Jahre hintereinander im Finale hatte behaupten können.

Die Damenriege aus Nidderkäerjeng wusste ihrer Favoritenrolle bisher gerecht zu werden und konnte sich, wenig überraschend, bis ins Finale durchsetzen.

Rued hingegen steht etwas überraschend im Finale, dies nach einer sehr starken Leistung von Tessy Gonderinger und Annick Stammel im Halbfinale gegen die damals eigentlich favorisierten Damen aus Houwald. Trotzdem wird es für Rued gegen Nidderkäerjeng sehr schwer werden, insbesondere da sie auch diesmal den Ausfall der weiterhin wegen Verletzung nicht einsatzfähigen Danielle Konsbruck wird hinnehmen müssen.

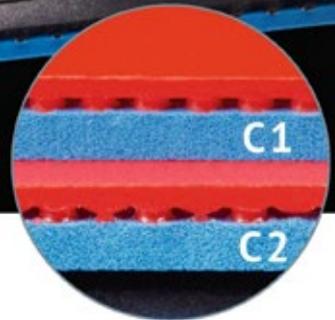
Es müsste demnach schon alles optimal für die Syrdall-Mannschaft laufen, damit es Tessy Gonderinger, Annick Stammel und Caroline Dahm (Christine Konsbrück) gelingen könnte, Egle Tamasauskaite, Anelia Lupulesku und Lena Grein (Enisa Sadikovic) den Damenpokal wieder abzuluchsen.

Nachfolgend der Link des Livestreams, um die Spiele zu verfolgen:

<https://www.rtl.lu/tele/stream/a/1708709.html>



DONIC BLUEGRIP C1 • C2



DIE ZUKUNFT IST SCHON DA



Der BLUEGRIP war in seinen Versionen V1 und R1 schon eine Revolution: Das Beste aus zwei Welten in einem Belag! Jetzt führt DONIC diese Entwicklung noch weiter. Mit dem BLUEGRIP C1 und C2 sind zwei Versionen dieser Reihe hinzugekommen, die alles andere in den Schatten stellen. Auch für diese beiden gilt: Der DONIC BLUEGRIP hat eine klebrige Oberfläche nach chinesischer Art und dazu einen Schwamm mit mächtiger Katapultwirkung und enormer Dynamik, wie man sie nur von Belägen aus Deutschland und Japan kennt.

Doch diese Dynamik wurde jetzt noch deutlich gesteigert. Mit dem 60° harten Schwamm der Version C1 beschreibt der Ball beim Topspin einen noch stärkeren Bogen und bekommt noch mehr Speed, der C2 hat einen etwas weicheren Schwamm und zudem feine Unterschiede in der Noppengeometrie, die das weichere Spielgefühl zusätzlich unterstützen.

DONIC BLUEGRIP C1 OFF++

Technologie: Volltension Schwamm, klebriges Obergummi. Härtester Schwamm (60°) der Serie

Charakter: Sehr hart! Höchste Dynamik und stark gekrümmter Bogen der Flugkurve bei Topspins, enorm hohe Griffigkeit

Empfehlung: Vorhandbelag für kompromisslose Topspinspieler

DONIC BLUEGRIP C2 OFF+

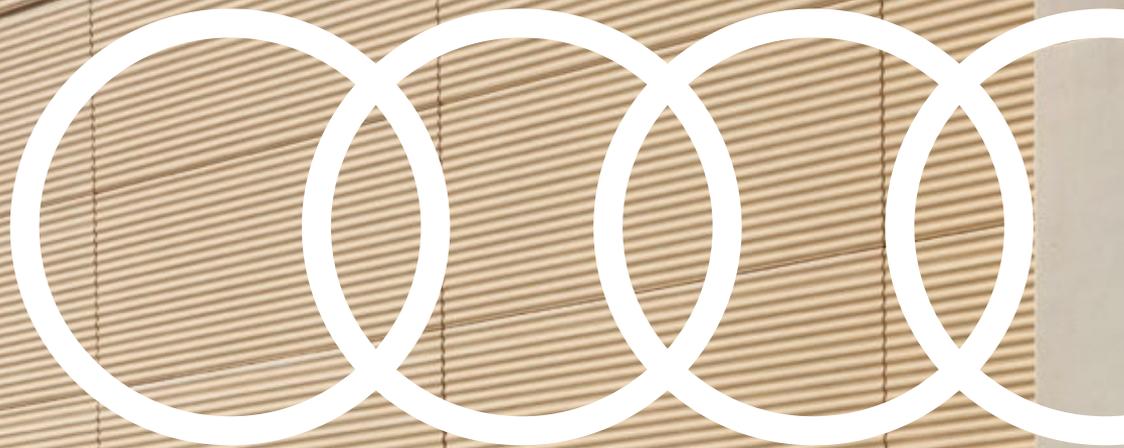
Technologie: Volltension Schwamm, klebriges Obergummi. Mit 55° etwas weicher und leichter als der C1

Charakter: Kraftvolle Katapultwirkung, äußerst rotationsfreudig

Empfehlung: Für kompromisslose Offensivspieler, die auf Tempo und Spin setzen

DONIC.
CREATE SUCCESS

www.donic.de



La nouvelle Audi e-tron GT quattro

Avec son design pionnier, une nouvelle icône est née.

Le design de l'Audi e-tron GT quattro incarne avec passion la mobilité électrique et l'ADN d'excellence de la marque.
Dès maintenant disponible à la précommande chez votre concessionnaire Audi.

Consommation électrique mixte en kWh/100 km*: 21,6-19,9 ; émissions de CO₂ mixtes en g/km*: 0.
Valeurs déterminées suivant la méthode de mesure légalement obligatoire.
Vous trouverez de plus amples informations sur www.audi.lu ou auprès de votre conseiller de vente Audi.

audi.lu

FLTT : RESTART - Kalender

Versioun : 2021-04-22

| CH = Équipe-Championnat | CdL = Coupe de LUX | Cou TMF = Coupes Think-Mersch-Felten | TOU = Veräins-Tournoi |

M	Datum	Sp T	CH 'SENIORS'				Coupes	Individuell Kampetitiounen		Bemierkung(en)
			Nationaldivisioun (ND)	NLS	PROM - DIV.6	CH JEU (J) CAD (C) MIN (M)				
A B R Ë L L	03 04	x								Ouschteren
	10 11	x								
	17 18	x								
	20	x								
	24	ZN	Coupe de LUX SEN & DAM				Cup-Finals 1 (SEN & DAM)	⇒ ⇒ ZU RODANGE		21.- 25. Europ. Olympic Qual. POR (Guimaraes)
	25	x								
	27	x								
M E E	01	ZO	F 1 (16:00)							1. Mee
	02	x								
	04	x								
	08	ZP	F 2 (16:00)							06.-09. ETTU Cup
	09	x								
	13	x								
	15	ZQ	F 3 (1600)							11.- 17. POR Youth
	16							TOU	Lenng	
	20									
	22 23	x	21.- 23. ECQ (Gr B)					TOU	Päischten ECQ
	29							TOU	?? Recken ??	
30							TOU	?? Recken ??		
J U N I	05					J M 1				[02.-06.] [AUT Youth]
	06						FLTT	KR PrM		
	08									
	12					J M 2				
	13						FLTT	KR Je-Ca-Mi		
	15									
	19					J M 3				
	20						FLTT	Ind LM JEU		
	22									
26					J M 4				Eur. Indiv. Ch'ships & Flanders Youth	
27						TOU			
J U L I	03 04						FLTT	KR PrM		
	10 11						FLTT	KR Je-Ca-Mi		
	17-31									18.07.-01.08. JUGEND - EM





CK | Document
imaging



Libérez-vous des contraintes. Nos experts locaux vous équiperont avec les meilleurs produits et solutions pour matérialiser et façonner des contenus de haute qualité, à votre image. Misez sur le meilleur de la technologie pour améliorer vos performances et relever de nouveaux défis.

CK | Digital
workflows



Simplifiez-vous la vie. Nous accompagnons votre entreprise sur le chemin de la transition numérique. Nous développons des solutions digitales sur mesure pour vous permettre de vous concentrer sur l'essentiel : le développement de votre business et l'équilibre de vos équipes.



CK | Sport
& Fitness

Réalisez-vous pleinement. Par la pratique d'une activité sportive, nous vous transmettons l'énergie nécessaire à la réussite de vos projets professionnels et personnels. Profitez d'infrastructures de qualité et de conseils personnalisés pour vous épanouir à chaque moment de votre vie.



healthy people, healthy business

Depuis 1946, Charles Kieffer Group vous épaulé dans le développement de votre entreprise au Luxembourg. Pour cela, nous plaçons la technologie au service de l'homme et de son épanouissement. Grâce à l'engagement et à l'expérience de nos équipes, nous vous accompagnons au quotidien pour que votre entreprise et vos collaborateurs grandissent ensemble, dans le respect de chacun, en pleine santé.



voyages
emile weber

éischtklasseg reesen



L'art de vous faire voyager.

EMILE WEBER





LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE
TENNIS DE TABLE présente ses
SPONSORS ET PARTENAIRES

